



All other trademarks are property of their respective holders.

Pour toute question de support technique
veuillez contacter votre fournisseur

*For technical support
please contact your supplier*



Digigram S.A.

82/84 Allée Galilée, 38330 Montbonnot - FRANCE

Tel: +33 (0)4 76 52 47 47 • Fax: +33 (0) 4 76 52 18 44 • E-mail: info@digigram.com

Digigram Inc.

2000 North 14th Street - Suite 530, Arlington, VA 22201-USA

Tel: +1 703 875 9100 • Fax: +1 703 875 9161 • E-mail: input@digigram.com

Digigram Asia Pte Ltd.

350 Orchard Road - #19-07 Shaw House Singapore, 238868-SINGAPORE

Tel: +65 6291 2234 • Fax: +52 777 318 37 62 • E-mail: info_asia@digigram.com

Copyright 2008 - 2009 Digigram. Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sans l'accord préalable de Digigram. Cette réserve inclut la photocopie, la traduction et/ou la remise en forme de l'information contenue dans ce manuel.

Bien que tout ait été mis en œuvre pour assurer la plus grande précision, Digigram ne peut être tenu responsable pour toute faute de frappe, erreur ou omission et se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations sans préavis.

Digigram et le logo Digigram, et PYKO sont des marques déposées ou des marques commerciales de Digigram S.A.. Toutes les autres marques sont la propriété des sociétés respectives.

Copyright 2008 - 2009 Digigram. All rights reserved.

No portion of this manual may be reproduced without prior written consent from Digigram. The copyright protection claimed here includes photocopying, translation and/or reformatting of the information contained in this manual.

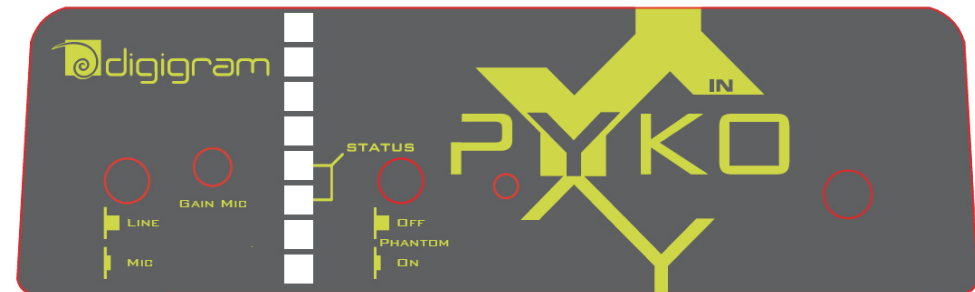
While every effort has been made to ensure accuracy, Digigram is not responsible for typos, errors or omissions and reserves the right to make improvements or changes in the products and programs described without notice.

Digigram and the Digigram logo, as well as PYKO are registered trademarks or trademarks of Digigram S.A.

DU2003000101S=01

PYKO-in

Professional IP Audio Endpoints



Guide de démarrage rapide Quick Start Guide

Vous venez d'acquérir un PYKO-in et nous vous en félicitons. Afin de distribuer de l'audio numérique sur un réseau IP partagé, PYKO-in offre des solutions professionnelles pour une grande gamme d'applications audio professionnelles : transport, intercom, musique de fond industrie, pagination et broadcast. Veuillez vous reporter au **manuel utilisateur complet** pour toute information concernant la compatibilité électromagnétique et les déclarations de conformité CE et FCC, l'installation, la configuration et l'utilisation du système. Ce manuel, les dernières informations techniques et les solutions aux questions les plus fréquemment posées, sont disponibles sur le [site web de Digigram](#) ; vous y découvrirez également notre gamme complète de produits.

*Thank you for purchasing a Digigram PYKO-in. When distributing digital audio over a shared IP network, PYKO-in offers professional solutions for a large scope of professional audio applications: transportation, intercom, industrial, background music, paging, and broadcast. Please refer to the **comprehensive user manual** for any information regarding electromagnetic compatibility and CE or FCC declarations of conformity, set up, configuration and use of the system. This manual is available at the [Digigram web site](#), where you will also find more information on our entire product range.*

CONTENU DE LA BOITE

Dans l'emballage vous disposez:

- d'un appareil PYKO-in
- d'une contre-fiche pour le connecteur d'alimentation

CONNEXION DE VOTRE PYKO-IN

Il est recommandé d'établir tous les raccordements avant de mettre l'appareil sous tension.

Mise en route

Utiliser un câble Ethernet pour connecter votre PYKO-in au réseau en utilisant son port RJ45 (marqué 'ETH.' sur la face arrière). Si vous voulez connecter votre PYKO-in directement à votre ordinateur, veuillez utiliser un câble croisé.

Brancher un casque audio (face avant).

Munissez-vous d'un stylo et de papier afin d'écrire l'adresse IP qui sera annoncée par la sortie casque.

Brancher le câble d'alimentation au secteur (marqué 'PWR' sur la face arrière).

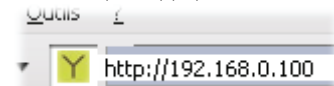
GESTION DU PYKO-IN

Le PYKO-in embarque un serveur web, ce qui vous permet de contrôler le PYKO avec votre navigateur Internet favori.

Au démarrage le PYKO annonce son adresse IP sur la sortie casque. Notez cette adresse. Le PYKO-in est configuré en sortie d'usine avec l'adresse IP 192.168.0.100.

Ouvrez votre navigateur web.

Taper l'adresse IP du PYKO-in dans la barre d'adresse puis appuyer sur 'Entrée'.



Vous pouvez maintenant visualiser les pages web qui vous permettront de paramétrer l'équipement dont les paramètres réseau de l'équipement (Menu: **Settings/Network**). Après avoir changé l'adresse IP, n'oubliez pas de taper la nouvelle adresse IP du PYKO-in dans la barre d'adresse puis appuyez sur 'Entrée'.

Veuillez ensuite paramétrer les flux audio (Menu: **Audio**)

Configuration

Lorsque l'application 'Stream Server' est activée, PYKO-in restitue en flux IP (mono ou stéréo) le signal qu'il reçoit sur son entrée analogique. L'application 'Full-duplex' (sélectionnable par les pages HTML) permet de gérer l'émission d'un flux IP mono et la réception d'un flux IP mono, permettant ainsi d'utiliser une entrée mono analogique et une sortie mono analogique simultanément.

Pour plus de détails sur le paramétrage de votre PYKO-in, veuillez vous référer à l'aide en ligne des pages de paramétrage.

CONTENTS OF THIS PACKAGE

The package consists of the following components:

- a PYKO-in device
- a counterpart for the power connector

CONNECTING YOUR PYKO-IN DEVICE

It is recommended to establish all connections before powering the device up.

Set-up

Use an Ethernet cable to connect your PYKO-in to the network through its RJ45 port (labeled 'ETH.' on the back panel). To connect your PYKO-in directly to your computer, use a crossover cable.

Plug your headphones (front panel).

Prepare pen and paper in order to write the IP address down, which will be announced over the headphones output.

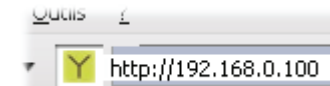
Connect the electric cable to the plug labeled 'PWR' on the back panel and to the power outlet.

MANAGING THE PYKO-IN

PYKO-in embeds a web server that enables you to control the PYKO through your favorite Internet browser.

At start-up, PYKO will announce its IP address over the headphones output. Write this address down! PYKO-in factory setting is IP address configured at 192.168.0.100

Open your web browser. Type the PYKO-in IP address into the address bar and hit the 'Enter' key.



You can now visualize the Web pages that enable you to parameterize the device, including the network settings (Menu: **Settings/Network**). Once the IP address changed, don't forget to type the new IP address into the address bar of your browser and hit the 'Enter' key.

Next, set the parameters for the audio streams (Menu: **Audio**)

Configuration

With the 'Stream Server' application enabled, PYKO-in streams the signal it receives on its analog input (mono or stereo) as an IP stream. The 'Full-duplex' application (selectable using the embedded html pages) allows to emit a mono IP stream and to receive a mono IP stream simultaneously.

For further information on the settings of your PYKO-in, please refer to the on-line help of its configuration pages.